

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

16 octobre 2006

PROJET DE LOI

**visant au contrôle de l'application des
résolutions de la conférence mondiale sur les
femmes réunie à Pékin en septembre 1995 et
intégrant la dimension du genre dans
l'ensemble des politiques fédérales**

AVIS

**rendu par le Comité d'Avis pour
l'Émancipation sociale**

RAPPORT

FAIT AU NOM DU COMITÉ D'AVIS POUR
L'ÉMANCIPATION SOCIALE
PAR
MME **Talbia BELHOUARI**

SOMMAIRE

I. Exposé introductif de M. Christian Dupont, ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances	3
II. Discussion	9
III. Réponses du ministre	10
IV. Vote	11

Documents précédents :

Doc 51 **2546/ (2005/2006) :**
001 : Projet de loi.
002 : Amendement.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

16 oktober 2006

WETSONTWERP

**streckende tot controle op de toepassing van
de resoluties van de wereldvrouwen-
conferentie die in september 1995 in Peking
heeft plaatsgehad en tot integratie van de
genderdimensie in het geheel van de federale
beleidslijnen**

ADVIES

**van het Adviescomité voor
de Maatschappelijke Emancipatie**

VERSLAG

NAMENS HET ADVIESCOMITÉ VOOR
DE MAATSCHAPPELIJKE EMANCIPATIE
UITGEBRACHT DOOR
MEVROUW **Talbia BELHOUARI**

INHOUD

I. Inleidende uiteenzetting van de heer Christian Dupont, minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen	3
II. Bespreking	9
III. Antwoorden van de minister	11
IV. Stemming	11

Voorgaande documenten :

Doc 51 **2546/ (2005/2006) :**
001 : Wetsontwerp.
002 : Amendement.

**Composition de la commission à la date du dépôt du rapport /
Samenstelling van de commissie op datum van indiening van het verslag:
Présidente/Voorzitter : Colette Burgeon**

A. — Titulaires / Vaste leden :

VLD	Miguel Chevalier, Maggie De Block, Annemie Turtelboom
PS	Talbia Belhouari, Colette Burgeon, Sophie Péciaux
MR	Pierrette Cahay-André, Valérie De Bue, Dominique Tilmans
sp.a-spirit	Karine Jiroflée, Annemie Roppe
CD&V	Nahima Lanjri, Liesbeth Van der Auwera
Vlaams Belang	Alexandra Colen, Marleen Govaerts
cdH	Joëlle Milquet

B. — Suppléants / Plaatsvervangers :

Yolande Avontroodt, Hilde Dierickx, Martine Taelman, Hilde Vautmans

Mohammed Boukourna, Valérie Déom, Marie-Claire Lambert, Danielle Van Lombeek-Jacobs, Jacqueline Galant, Luc Gustin, Josée Lejeune, Marie-Christine Marghem, Stijn Bex, Hilde Claes, Greet Van Gool, Simonne Creyf, Trees Pieters, Nathalie Muylle, Nancy Caslo, Ortwin Depoortere, Frieda Van Themsche, Jean-Jacques Viseur

cdH	: Centre démocrate Humaniste
CD&V	: Christen-Democratisch en Vlaams
ECOLO	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
FN	: Front National
MR	: Mouvement Réformateur
N-VA	: Nieuw - Vlaamse Alliantie
PS	: Parti socialiste
sp.a - spirit	: Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.
Vlaams Belang	: Vlaams Belang
VLD	: Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications :

DOC 51 0000/000 :	Document parlementaire de la 51 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA :	Questions et Réponses écrites
CRIV :	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)
CRABV :	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)
CRIV :	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)
PLEN :	Séance plénière
COM :	Réunion de commission
MOT :	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

DOC 51 0000/000 :	Parlementair document van de 51 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA :	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV :	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV :	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV :	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN :	Plenum
COM :	Commissievergadering
MOT :	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre comité d'avis s'est réuni le mercredi 5 juillet 2006 pour formuler, d'initiative, un avis au sujet de ce projet, renvoyé à la commission des Affaires sociales; au cours de sa réunion du jeudi 6 juillet 2006, le comité d'avis a adopté un avis positif au sujet du projet.

I.— EXPOSÉ INTRODUCTIF DE M. CHRISTIAN DUPONT, MINISTRE DE LA FONCTION PUBLIQUE, DE L'INTÉGRATION SOCIALE, DE LA POLITIQUE DES GRANDES VILLES ET DE L'ÉGALITÉ DES CHANCES

L'objectif du projet de loi soumis au législateur consiste à intégrer la dimension de genre d'une manière structurelle dans l'ensemble des politiques fédérales.

L'égalité des femmes et des hommes constitue un principe fondamental de notre société démocratique, inscrit depuis quelques années dans la Constitution. C'est un acquis de nos sociétés, comme en témoigne le fait que seule une petite minorité le conteste ouvertement.

Cependant, il ne suffit pas de déclarer l'égalité pour la réaliser. Les discriminations volontaires ou involontaires restent légion, dans tous les domaines de la vie sociale.

Une politique de l'égalité confinée à un secteur particulier est louable, peut produire des résultats intéressants mais elle n'attaque pas de front les réflexes inégalitaires qui, finalement, tendent toujours à porter préjudice à l'épanouissement personnel et social des femmes.

Qui veut promouvoir efficacement l'égalité des sexes se doit d'envisager une politique transversale. L'égalité étant l'affaire de chacun, elle doit se retrouver dans chacune des décisions politiques. C'est dans chaque secteur de l'action publique qu'il y a lieu d'inciter au «réflexe égalité». C'est-à-dire qu'avant d'arrêter une politique, avant de prendre, de poser un acte administratif de portée générale, avant d'établir un budget, il faut que nous nous posions la question «les femmes et les hommes seront-ils touchés de manière égale» ou, en fonction du contexte, «cette décision contribue-t-elle à corriger les inégalités entre les sexes»?

C'est sur ce caractère transversal qu'insistait il y a plus de dix ans la Conférence mondiale de Pékin. Consacrant une approche globale, le programme d'action et la déclaration qui en sont issus définissent une série

DAMES EN HEREN,

Uw adviescomité is samengekomen op woensdag 5 juli 2006 om op eigen initiatief aan de commissie voor de Sociale Zaken een advies uit te brengen over bovenvermeld wetsontwerp. Tijdens zijn vergadering van 6 juli 2006 heeft het adviescomité een gunstig advies terzake uitgebracht.

I. — INLEIDING DOOR DE HEER CHRISTIAN DUPONT, MINISTER VAN AMBTENARENZAKEN, MAATSCHAPPELIJKE INTEGRATIE, GROOTSTEDENBELEID EN GELIJKE KANSSEN

Dit aan de wetgever voorgelegde wetsontwerp strekt ertoe de genderdimensie structureel op te nemen in alle federale beleidslijnen.

De gendergelijkheid vormt een grondbeginsel van onze democratische samenleving, dat al sinds een aantal jaren in onze Grondwet is opgenomen. Tevens kan dat beginsel op een ruime erkenning bij de bevolking rekenen, wat blijkt uit het feit dat slechts een kleine minderheid zich er openlijk tegen verzet.

Toch volstaat het niet gelijkheid af te kondigen opdat er ook daadwerkelijk sprake van is. In alle facetten van het maatschappelijk leven wordt nog vaak - gewild of ongewild - gediscrimineerd.

Een genderbeleid dat gefocust wordt op één bepaalde sector, kan weliswaar interessante resultaten opleveren, maar is ontoereikend om daadkrachtig op te treden tegen de discriminerende reflexen die uiteindelijk steeds de persoonlijke en maatschappelijke ontplooiing van de vrouw belemmeren.

Een doeltreffend genderbeleid kan alleen maar transversaal zijn. Gelijkheid is een zaak van iedereen en moet dan ook in alle beleidsbeslissingen tot uiting komen. De gelijkheidsreflex moet in elk domein van het publieke leven worden aangekweekt. Met andere woorden, vooraleer men een beleid uitstippelt, vooraleer men een algemeen geldende administratieve handeling verricht, vooraleer men een begroting opmaakt, moet men zich steeds dezelfde vraag stellen: «zullen die maatregelen dezelfde weerslag hebben op vrouwen en mannen?» of, anders geformuleerd, «helpen die beslissingen de genderongelijkheden weg te werken?».

Net die transversale invalshoek werd ruim tien jaar geleden tijdens de Wereldvrouwenconferentie sterk beklemtoond. Vanuit die allesomvattende visie behelzen het actieprogramma en de verklaring die uit die confe-

d'objectifs stratégiques tendant à réaliser l'égalité des femmes et des hommes dans douze domaines déterminés, ainsi que l'engagement des gouvernements et des autres acteurs à traduire ce programme d'action dans les faits.

Lors de la 49^{ème} session de la Commission sur la condition de la femme de l'ONU, qui célébrait le dixième anniversaire de la Conférence de Pékin, la communauté internationale a pris une résolution spécifique en faveur de l'intégration du gender mainstreaming dans les politiques et les programmes nationaux.

Cette résolution encourage notamment les États à institutionnaliser le gender mainstreaming dans les politiques nationales ainsi qu'à développer des statistiques désagrégées selon le sexe et des indicateurs de genre.

Le présent projet de loi traduit et va plus loin que ces recommandations. Il crée un cadre pour la mise en place des instruments pour une politique d'égalité dans tous les secteurs de l'action publique fédérale, tant sur le plan de l'élaboration des mesures que sur le plan de l'évaluation de leur impact.

Le projet réforme et complète la législation actuelle. Elle réforme la méthodologie du rapport Pékin, sur lequel le comité d'avis pour l'Emancipation sociale a eu l'occasion de se pencher non sans souligner les améliorations qu'il est nécessaire d'y apporter, notamment en ce qui concerne son calendrier et les insuffisances des analyses et des indicateurs des mesures qui y sont présentées.

Il complète la législation en instaurant des mécanismes de *gendermainstreaming*.

Le texte en projet encourage vivement les ministres à déterminer en début de législature les objectifs stratégiques en matière d'égalité, dans chaque domaine dont ils ont la responsabilité.

La définition de ces objectifs, la mise en œuvre de mesures visant à les réaliser et l'évaluation de celles-ci nécessitent, d'une part, une véritable volonté et, d'autre part, la mise en place d'indicateurs, tant en matière de statistiques qu'en matière de budget.

rentie zijn voortgevloeid, een aantal strategische doelstellingen die ertoe strekken de ongelijkheid tussen vrouwen en mannen in twaalf specifieke domeinen weg te werken. Voorts hebben de regeringen en de andere actoren zich ertoe verbonden dat actieprogramma concreet gestalte te geven.

Tijdens de 49^{ste} zitting van de VN-Commissie voor de Status van de Vrouw, ter gelegenheid van de tiende verjaardag van de Conferentie van Peking, heeft de internationale gemeenschap een specifieke resolutie goedgekeurd voor de integratie van de *gendermainstreaming* in de nationale beleidslijnen en programma's.

Die resolutie zet de Staten er meer bepaald toe aan de *gendermainstreaming* institutioneel te verankeren in de nationale beleidslijnen, alsook werk te maken van naar gender opgesplitste statistieken en van genderindicatoren.

Dit wetsontwerp zet die aanbevelingen om en gaat nog verder. Het strekt ertoe een raamwerk te creëren voor de oprichting van instrumenten voor een gelijke kansenbeleid in alle sectoren van het federale overheidsbestuur, zowel op het vlak van de uitwerking van maatregelen als op dat van de evaluatie van de impact ervan.

Het wetsontwerp hervormt de bestaande wetgeving en vult ze aan. Zo behelst het een hervorming van de methodologie van het Pekingverslag, waarover het adviescomité voor de Maatschappelijke Emancipatie zich heeft kunnen buigen. Daarbij heeft het comité gewezen op de verbeteringen die terzake dienen te worden aangebracht, meer bepaald wat betreft het tijdschema en de ontoreikendheid van de analyses en van de in uitzicht gestelde maatregelindicatoren.

De ontworpen tekst vult de wetgeving aan door *gendermainstreaming*mechanismen in te voeren.

Voorts zet de ontwerp tekst ministers er sterk toe aan bij de aanvang van elke regeerperiode de beleidsdoelstellingen inzake gelijkheid te bepalen, in elk domein waarvoor zij verantwoordelijk zijn.

Om die doelstellingen te definiëren, maatregelen met het oog op de verwezenlijking ervan uit te voeren en die maatregelen te evalueren, is niet alleen een reële wil vereist, maar moeten tevens indicatoren worden ingesteld, zowel voor statistische als voor budgettaire doeleinden.

En ce qui concerne la volonté, elle dépend avant tout du ministre compétent et du gouvernement. Mais la loi peut la renforcer et permettre sa traduction en actes. Le projet en discussion encourage le «réflexe égalité» dans les processus de décision politique. Il lui fait également une place dans les programmes d'action des administrations et les marchés publics.

Pour y parvenir, le projet impose la désagrégation des statistiques produites par les pouvoirs publics, ainsi qu'une forme de «gender budgeting».

La réforme du rapport, permettant un contrôle parlementaire plus efficace en matière d'égalité, les incitations à prendre en compte systématiquement la dimension du genre dans l'élaboration des politiques publiques et la mise en place d'instruments permettant de déterminer et d'évaluer la réalisation d'objectifs précis permettront de réduire les discriminations sexistes et de traduire en actes les engagements de chacun en faveur de l'égalité.

Le texte soumis à l'avis du comité a fait l'objet d'une collaboration étroite avec l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes et d'un avis du Conseil de l'égalité des femmes et des hommes, dont certaines remarques ont été rencontrées.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Article 1^{er}

Cet article signale que la loi vise notamment à transposer l'article 1^{er} de la directive européenne 2002/73. Celle-ci oblige les États membres à prendre en compte l'objectif de l'égalité entre les hommes et les femmes lors de l'élaboration et de la mise en œuvre des dispositions législatives, réglementaires et administratives, ainsi que des politiques dans le domaine de l'emploi et du travail.

Art. 2

Le paragraphe 1^{er} invite le gouvernement à intégrer la dimension de l'égalité des femmes et des hommes dans le processus de prise de décision de toute mesure, action et préparation de budgets. L'objectif est de tenir compte de la spécificité et des intérêts des per-

Die wil hangt in de eerste plaats af van de bevoegde minister en van de regering, wat niet wegneemt dat de wet die wil kan versterken en in daden kan omzetten. Het ter bespreking voorliggende wetsontwerp bevordert de «gelijkheidsreflex» in het politieke-besluitvormingsproces, en bedt die reflex tevens in in de actieprogramma's van de openbare besturen en de overheidsopdrachten.

Daartoe bepaalt het wetsontwerp dat de door de overheid opgestelde statistieken naar geslacht moeten worden uitgesplitst, en legt het een vorm van «gender budgeting» op.

Dankzij de hervorming van de wetgeving – die een efficiëntere parlementaire controle op de gendergelijkheid mogelijk maakt –, de stimulansen om systematisch rekening te houden met de genderdimensie bij het uitwerken van het overheidsbeleid, en het instellen van instrumenten waarmee welomschreven doelstellingen kunnen worden vastgesteld en de verwezenlijking ervan kan worden geëvalueerd, zal de seksistische discriminatie kunnen worden teruggedrongen, en zullen de gelijkheidsbevorderende verbintenissen van alle partijen in praktijk kunnen worden gebracht.

De tekst die voor advies aan het comité werd voorgelegd, kwam tot stand in nauwe samenwerking met het Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen. Tevens werd rekening gehouden met een aantal opmerkingen van het door de Raad van de gelijke kansen voor mannen en vrouwen terzake verstrekte advies.

COMMENTAAR BIJ DE ARTIKELEN

Artikel 1

In dit artikel wordt aangegeven dat de wet meer bepaald beoogt artikel 1 van de Europese Richtlijn 2002/73 om te zetten, dat de lidstaten de verplichting oplegt om rekening te houden met de doelstelling van gelijkheid van mannen en vrouwen bij het opstellen en uitvoeren van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen, alsook van beleidsmaatregelen op het gebied van werkgelegenheid en werk.

Art. 2

Paragraaf 1 verzoekt de regering het aspect «gendergelijkheid» te integreren in het besluitvormingsproces van elke maatregel en actie, alsook bij het voorbereiden van begrotingen. Het ligt in de bedoeling rekening te houden met de eigenheid en de belangen van perso-

sonnes des deux sexes et d'éviter ou de corriger d'éventuelles inégalités entre les hommes et les femmes.

En vertu de ce même paragraphe, le gouvernement est tenu de présenter en début de législature, à l'occasion de la déclaration du gouvernement, les objectifs stratégiques qu'il entend réaliser pour l'ensemble des compétences fédérales en vue de mettre en œuvre les objectifs présentés par le ministre.

Le paragraphe 2 crée l'obligation d'établir une note dite «de genre» pour signaler clairement les crédits qui seront affectés à la réalisation et la promotion de l'égalité entre les femmes et les hommes par les services d'administration générale de l'État. Cette note sera jointe à chaque projet de budget général de dépenses en vue d'identifier les actions spécifiques mises en œuvre par le Gouvernement dans le domaine de l'égalité des femmes et des hommes.

Le paragraphe 3 vise à assurer un suivi annuel: chaque ministre doit présenter dans sa note de politique générale les actions et mesures qui participent aux objectifs stratégiques fixés dans la déclaration gouvernementale du début de législature.

Art. 3 et 4

Les articles 3 et 4 déterminent quels structures et instruments efficaces doivent être mis en œuvre par chaque ministre en vue de mettre en pratique le principe de l'intégration de la dimension de genre dans les politiques fédérales.

Le premier alinéa de l'article 3 impose aux membres du gouvernement fédéral de s'assurer que les instruments de planification stratégique issus des administrations publiques placées sous leur contrôle, tels que les plan de gestion ou les contrats d'administration, mettent en œuvre les objectifs stratégiques fixés en début de législature ainsi que le processus visant à l'intégration de la dimension du genre dans chaque domaine d'action. Dans ce cadre, chaque ministre doit approuver des indicateurs de genre pertinents en vue de mesurer l'évolution des progrès visant à atteindre les objectifs stratégiques fixés.

Le deuxième alinéa de cette disposition demande d'accompagner tout nouveau projet d'acte législatif, réglementaire et budgétaire d'une évaluation de l'impact du projet sur la situation respective des femmes et des hommes.

nen van beider kunne, alsook eventuele ongelijkheden tussen mannen en vrouwen weg te werken dan wel te voorkomen.

Krachtens dezelfde paragraaf moet de regering, wanneer zij bij het begin van de kabinetsperiode haar verklaring aflegt, de beleidsdoelstellingen naar voren brengen die zij wil verwezenlijken voor alle federale aangelegenheden waarvoor zij bevoegd is, met het oog op de uitvoering van de door de minister voorgestelde doelstellingen.

Paragraaf 2 stelt de verplichting in om een zogenaamde «gendernota» op te stellen, waarin duidelijk moet zijn aangegeven welke kredieten zullen worden besteed aan de verwezenlijking en de bevordering van de gendergelijkheid door de diensten van algemeen bestuur van de Staat. In die nota, die bij elk ontwerp van algemene uitgavenbegroting moet worden gevoegd, wordt een opsomming gegeven van de specifieke regeringsacties ter bevordering van de gendergelijkheid.

Paragraaf 3 beoogt de jaarlijkse follow-up te waarborgen: iedere minister moet in zijn beleidsnota vermelden welke acties en maatregelen hij heeft genomen om bij te dragen tot het verwezenlijken van de beleidsdoelstellingen die de regering bij het begin van de kabinetsperiode in haar regeringsverklaring heeft vooropgesteld.

Art. 3 en 4

De artikelen 3 en 4 bepalen welke efficiënte structuren en instrumenten elke minister moet instellen om het integratiebeginsel van de genderdimensie in het federaal beleid in praktijk te brengen.

Artikel 3, eerste lid, stelt dat de leden van de federale regering er moeten op toezien dat de instrumenten voor de beleidsplanning van de overheidsbesturen die onder hun bevoegdheid ressorteren, zoals de beheersplannen of –overeenkomsten, de bij het begin van de kabinetsperiode vooropgestelde beleidsdoelstellingen uitvoeren, alsook dat zij de procedure voor de integratie van de genderdimensie op elk actieterrein toepassen. In dat verband moet elke minister relevante gender-indicatoren aannemen, om te kunnen nagaan in welke mate de vooropgestelde doelstellingen werden verwezenlijkt.

Op grond van artikel 3, tweede lid, moet bij elk nieuw ontwerp van een wetgevende, regelgevende en budgettaire bepaling een evaluatie van de impact van het ontwerp op de respectieve gendersituatie worden gevoegd.

Le gouvernement adoptera le modèle type d'évaluation de l'impact. Il intégrera le cas échéant dans un même modèle, au fur et à mesure qu'ils seront élaborés et approuvés, les «tests» et rapports d'impact d'autres domaines (pauvreté, développement durable etc..)

Certains pays européens comme l'Espagne, le Danemark ou la république tchèque ont déjà introduit pareille mesure.

Le troisième alinéa encourage les autorités publiques fédérales, en leur qualité de pouvoir adjudicateur, à déterminer des conditions contractuelles relatives à l'exécution des marchés publics qui poursuivent l'objectif de promouvoir la politique de l'égalité des femmes et des hommes. D'autre part, les autorités publiques fédérales sont également encouragées à tenir compte de l'objectif d'égalité des femmes et des hommes lors de l'octroi des subsides publics.

Art. 4

L'article 4 impose aux membres du gouvernement de veiller à la production, la collecte, et la commande de statistiques désagrégées selon le sexe et d'indicateurs de genre pertinents au sein des administrations relevant de leur compétence. Les services producteurs de statistiques, détermineront quelles statistiques doivent être prioritairement désagrégées par sexe. Ce travail se fera en coordination avec le travail de l'Institut National des Statistiques.

Le projet de texte ne fait sur ce point que formaliser un engagement politique auquel la Belgique est tenue¹.

Art. 5

Cette disposition prévoit un système de rapportage différent de celui prévu par la loi du 6 mars 1996 en vue d'en améliorer l'efficacité. Actuellement, la loi précitée impose la remise aux chambres fédérales de trois rapports: un premier du Gouvernement, un deuxième du/de la ministre ou secrétaire d'État qui a la politique d'égalité des chances entre les hommes et les femmes dans ses attributions et un troisième du/de la ministre ou Secrétaire d'État qui a la politique de la coopération au développement dans ses attributions. En pratique, vu

¹ Huitième objectif stratégique de la Conférence Onu à Pékin de 1995; engagement des chefs d'États et de gouvernement à l'occasion du rapport annuel sur l'égalité h-f de 2005.

De regering zal het standaardformulier voor de evaluatie van de impact aannemen. Eventueel zullen in dezelfde formulieren, zodra die zijn uitgewerkt en aangenomen, de «tests» en verslagen over de impact van andere gebieden (armoede, duurzame ontwikkeling enzovoort) worden opgenomen.

Sommige Europese landen zoals Spanje, Denemarken of de republiek Tsjechië hebben een dergelijke maatregel al ingevoerd.

Het derde lid moedigt de federale overheid aan om in haar hoedanigheid van aanbestedende overheid contractuele voorwaarden te bepalen aangaande de uitvoering van overheidsopdrachten die ernaar streven het beleid inzake gelijkheid tussen vrouwen en mannen te begunstigen. Anderzijds wordt de federale overheid ook aangemoedigd om bij de toekenning van overheids-subsidies rekening te houden met de doelstelling van gelijkheid tussen vrouwen en mannen.

Art. 4

Dit artikel legt de regeringsleden op toe te zien op de productie, de verzameling, de analyse en het gebruik van naar geslacht opgesplitste statistieken en relevante genderindicatoren in de besturen die onder hun bevoegdheidsdomein ressorteren. De diensten die statistieken produceren, zullen bepalen welke prioritair naar geslacht moeten worden opgesplitst. Dat werk zal geschieden in coördinatie met het werk van het Nationaal Instituut voor de Statistiek.

Het ontwerp formaliseert hier enkel een beleidsengagement dat België moet nakomen¹.

Art. 5

Deze bepaling voorziet in een ander rapporteringssysteem dan wat is bepaald bij de wet van 6 maart 1996, teneinde de doeltreffendheid ervan te vergroten. Thans legt de voornoemde wet de indiening van drie verslagen bij de federale kamers op: een van de regering, een tweede van de minister of staatssecretaris die bevoegd is voor het gelijkheidsbeleid en een derde van de minister of staatssecretaris die bevoegd is voor ontwikkelingssamenwerking. In de praktijk is dit werk gelet op het jaarlijkse karakter ervan — overigens niet altijd

¹ Achtste strategische doelstelling van de VN-Conferentie van 1995 in Peking; verbintenis van de staats- en regeringsleiders naar aanleiding van het jaarlijks verslag 2005 over de gelijkheid van mannen en vrouwen.

le caractère annuel de ces rapports, d'ailleurs pas toujours scrupuleusement respecté, l'essentiel du travail se concentre sur la réalisation de ces rapports plus que sur le travail de mise en œuvre du *gendermainstreaming*.

Le projet de loi prévoit que dès la nouvelle législature suivant l'entrée en vigueur de la présente loi, un rapport du gouvernement intégrant la politique de coopération au développement et la politique d'égalité entre les femmes et les hommes sera remis aux chambres fédérales, à deux moments au cours de la législature: un rapport intermédiaire sera ainsi transmis dans un délai de 60 jours suivant le dépôt du 2^{ème} projet général de dépenses et un rapport de fin de législature à transmettre dans un délai de 60 jours suivant le dépôt du 4^{ème} projet général de dépenses. Ceci, en vue d'évaluer la politique menée conformément aux objectifs de la quatrième Conférence mondiale sur les femmes tenue à Pékin en septembre 1995.

En outre, le Parlement pourra interpeller quand il le désire chaque ministre sur la base des engagements pris dans la note de politique générale. Toutes les précisions utiles quant au contenu des rapports devront être détaillées dans un arrêté pris par le Roi, tel que prévu à l'article 8 de la présente loi.

Art. 6

Cette disposition vise à instaurer de manière structurelle le processus de *gendermainstreaming* au sein des politiques fédérales par le biais de la création d'un groupe interdépartemental de coordination composé de personnes issues des cellules stratégiques et des administrations publiques fédérales ainsi que des représentants de l'Institut pour l'Egalité des femmes et des hommes.

Les différentes personnes ainsi désignées pourront travailler en réseau en vue d'améliorer l'efficacité du mécanisme d'intégration du processus de *gender mainstreaming* et l'échange de bonnes pratiques.

Il sera important de prévoir dans les mesures d'exécution de la présente loi que les personnes à désigner au niveau des cabinets ministériels et des administrations publiques relèvent du niveau A et qu'il soit veillé notamment à ce qu'elles disposent du temps nécessaire à la bonne exécution de leur mission.

strikt opgevolgd — in essentie meer op de realisatie van die verslagen gericht dan op de uitvoering van *gendermainstreaming* zelf.

Het wetsontwerp bepaalt dat vanaf de nieuwe regeerperiode volgend op de inwerkingtreding van deze wet, de regering twee keer per regeerperiode bij de federale kamers een verslag zal indienen waarin het ontwikkelingssamenwerkingsbeleid en het gelijkheidsbeleid samen zijn opgenomen: zo zal een tussentijds verslag worden ingediend binnen een termijn van 60 dagen volgend op de indiening van het tweede ontwerp van algemene uitgavenbegroting, en een tweede verslag op het einde van de regeerperiode binnen een termijn van 60 dagen volgend op de indiening van het vierde ontwerp van algemene uitgavenbegroting, teneinde een evaluatie te kunnen maken van het beleid dat werd gevoerd conform de doelstellingen van de vierde Wereldvrouwenconferentie die in september 1995 in Peking heeft plaatsgehad.

Bovendien zal het parlement wanneer het dat wenst, elke minister kunnen interpellieren op grond van de in de beleidsnota aangegane verbintenissen. Alle nuttige preciseringen met betrekking tot de inhoud van de verslagen zullen moeten worden uiteengezet in een besluit van de Koning, zoals bepaald in artikel 8 van deze wet.

Art. 6

Deze bepaling is gericht op de structurele invoering in de federale beleidslijnen van het *gendermainstreaming* proces, door middel van de oprichting van een interdepartementale coördinatiegroep samengesteld uit personen uit de beleidscellen en de federale overheidsbesturen, alsook vertegenwoordigers van het Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen.

De verschillende aldus aangewezen personen kunnen in een netwerk samenwerken om de doeltreffendheid van het integratiemechanisme in verband met het *gendermainstreaming* proces en de uitwisseling van goede praktijken te verbeteren.

Het zal belangrijk zijn in de uitvoeringsmaatregelen van deze wet te bepalen dat de op het niveau van de ministeriële kabinetten en de overheidsbesturen aangewezen personen tot het niveau A behoren en over de nodige tijd beschikken voor de goede uitvoering van hun opdracht.

Art. 7

Cette disposition charge l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes d'accompagner et de soutenir le processus d'intégration de la dimension de genre.

Art. 8

Cette disposition habilite le Roi à prendre les mesures requises en vue de mettre en œuvre la présente loi, comme notamment les modalités de mise en place et fonctionnement du groupe interdépartemental de coordination visé à l'article 6, l'exigence de qualifications minimales attachées aux personnes à désigner par les ministres et au sein des administrations publiques et les modalités d'établissement des différents rapports mentionnés dans le projet de loi.

Art. 9

Cette disposition habilite le Roi à coordonner toutes les dispositions légales existantes ayant pour objectif la mise en œuvre du principe d'égalité entre les femmes et les hommes, et ce, afin d'assurer une meilleure lisibilité et cohérence dans cette matière. Il s'agit de reprendre la suggestion formulée notamment par le Conseil de l'égalité des chances le 15 avril 2005, recommandant l'élaboration d'un code de l'égalité de genre.

Art. 10

Cette disposition fixe les modalités d'entrée en vigueur de la loi. Ainsi, la loi entre en vigueur au moment de sa publication officielle, à l'exception des articles relatifs au nouveau système de rapportage et des engagements de début de législature. Ceux-ci produiront leurs effets dès la législature qui suit celle en cours au moment de la publication de la loi, à savoir au plus tard au printemps de 2007.

Le deuxième paragraphe de cette disposition stipule que le système de rapportage qui est actuellement régi par la loi du 6 mars 1996 subsiste jusqu'au moment où la nouvelle législature commence. Néanmoins, ces rapports devront toutefois également intégrer des informations relatives aux progrès réalisés et à l'évaluation des mesures prises pour la mise en œuvre de l'article 4 de la présente loi visant à la production de statistiques ven-

Art. 7

Deze bepaling belast het Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen met de begeleiding en de ondersteuning van het integratieproces in verband met de genderdimensie.

Art. 8

Deze bepaling geeft de Koning de bevoegdheid om de nodige maatregelen te nemen met het oog op de uitvoering van deze wet, zoals met name de nadere regels voor de oprichting en de werking van de in artikel 6 bedoelde interdepartementale coördinatiegroep, de vereiste minimumkwalificaties van de door de ministers in de overheidsbesturen aan te wijzen personen en de nadere regels voor het opstellen van de verschillende verslagen die in het wetsontwerp zijn vermeld.

Art. 9

Deze bepaling machtigt de Koning ertoe alle bestaande wettelijke bepalingen te coördineren die de tenuitvoerlegging van het beginsel van gelijkheid van vrouwen en mannen tot doel hebben, en dit om een betere leesbaarheid en coherentie terzake te waarborgen. Het is noodzakelijk de suggestie op te nemen die meer bepaald op 15 april 2005 werd geformuleerd door de Raad van de Gelijke Kansen, waarin de uitwerking van een wetboek voor gendergelijkheid wordt aanbevolen.

Art. 10

Deze bepaling legt de nadere regels voor de inwerkingtreding van de wet vast. De wet treedt in werking de dag waarop ze officieel wordt bekendgemaakt, met uitzondering van de artikelen betreffende het nieuwe rapporteringssysteem en de bij de aanvang van de regeerperiode aangegane verbintenissen. Die artikelen zullen van kracht worden vanaf de regeerperiode die volgt op die welke aan de gang is op het ogenblik van de bekendmaking van de wet, te weten uiterlijk in het voorjaar van 2007.

De tweede paragraaf van deze bepaling stipuleert dat het rapporteringssysteem dat momenteel wordt geregeld bij de wet van 6 maart 1996 blijft bestaan tot het begin van de nieuwe regeerperiode. Desalniettemin moeten de rapporten ook informatie bevatten over de geboekte vooruitgang en over de evaluatie van de maatregelen die voor de tenuitvoerlegging van artikel 4 van deze wet werden genomen, *in casu* om naar geslacht opgesplitste

tilées par sexe et d'indicateurs de genre pertinents dans toutes les politiques fédérales.

Art. 11

Cette disposition vise à abroger la loi du 6 mars 1996 visant au contrôle de l'application des résolutions de la conférence mondiale sur les femmes réunie à Pékin du 4 au 14 septembre 1995 à partir du début de la législature qui suit celle en cours au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi.

II.— DISCUSSION

Mme Karine Jiroflée (sp.a-spirit) pense que le projet à l'examen est susceptible de réaliser son ambition, à savoir garantir la mise en œuvre des résolutions de Pékin et d'intégrer la dimension de genre dans toutes les politiques fédérales. La volonté d'introduire une approche transversale rend chaque ministre responsable de l'application des principes d'égalité entre hommes et femmes dans son département. Le projet introduit en quelque sorte un «paragraphe genre» dans la politique fédérale, à l'instar du «paragraphe jeunes» que certaines communes flamandes, dont la ville de Louvain, ont intégré à leur politique. Cette méthodologie peut faire évoluer les mentalités.

Elle interroge le ministre sur la manière dont il compte concilier «le respect de l'égalité entre les femmes et les hommes dans le cadre de la passation des marchés publics et l'octroi des subsides publics» (p. 9 de l'exposé des motifs) avec l'objectivité.

Mme Annemie Roppe (sp.a-spirit) se rallie aux propos de l'intervenante précédente. Elle interroge le ministre sur les dispositions transitoires: le projet entrera en vigueur 10 jours après sa publication au *Moniteur belge*, mais l'entrée en vigueur de certaines de ses dispositions est renvoyée au début de la législature qui suit celle au cours de laquelle la loi sera entrée en vigueur. N'était-il pas possible de prévoir l'entrée en vigueur simultanée de toutes les dispositions du projet?

Mme Talbia Belhouari (PS) félicite le ministre pour la qualité du projet. Constatant que l'intention annoncée dans l'exposé des motifs de désigner dans chaque ministère une personne de référence n'est pas inscrite

statistiek aan te leggen en relevante gender-indicatoren te bepalen in alle federale beleidslijnen.

Art. 11

Deze bepaling is gericht op de opheffing van de wet van 6 maart 1996 strekkende tot controle op de toepassing van de resoluties van de Wereldvrouwenconferentie die van 4 tot 14 september 1995 in Peking heeft plaatsgehad, zulks vanaf het begin van de regeerperiode die volgt op die welke aan de gang is op het ogenblik van de inwerkingtreding van deze wet.

II. — BESPREKING

Volgens *mevrouw Karine Jiroflée (sp.a-spirit)* kan het wetsontwerp zijn ambitie verwezenlijken, met name de tenuitvoerlegging van de resoluties van Peking waarborgen en de genderdimensie in alle federale beleidslijnen opnemen. De bereidheid een transversale aanpak in te voeren, maakt elke minister verantwoordelijk voor de toepassing in zijn departement van de beginselen inzake de gelijkheid van vrouwen en mannen. Het wetsontwerp voorziet in zekere zin in de opnemings van een «genderparagraaf» in het federale beleid, naar het voorbeeld van de «jongerenparagraaf» die sommige Vlaamse gemeenten, onder meer de stad Leuven, in hun beleid hebben geïntegreerd. Die methodologie kan de mentaliteit doen evolueren.

De spreker vraagt de minister hoe hij «het respecteren van de gelijkheid van vrouwen en mannen in het kader van de toewijzing van overheidsopdrachten en de toekenning van overheidssubsidies» (blz. 9 van de memorie van toelichting) denkt te verzoenen met objectiviteit.

Mevrouw Annemie Roppe (sp.a-spirit) sluit zich aan bij wat de vorige spreker heeft gezegd. Zij stelt de minister vragen over de overgangsbepalingen: het wetsontwerp zal 10 dagen na de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad* in werking treden, doch de inwerkingtreding van sommige van die bepalingen wordt verdaagd tot het begin van de regeerperiode die volgt op die welke aan de gang is op het ogenblik dat de wet in werking zal zijn getreden. Was het niet mogelijk te voorzien in een gelijktijdige inwerkingtreding van alle in het wetsontwerp vervatte bepalingen?

Mevrouw Talbia Belhouari (PS) feliciteert de minister met de kwaliteit van het wetsontwerp. Uitgaande van de vaststelling dat in de memorie van toelichting wordt aangekondigd dat het de bedoeling is bij elk departe-

dans le projet, elle demande au ministre comment cette intention sera mise en œuvre.

III.— RÉPONSES DU MINISTRE

M. Christian Dupont, ministre de l'Égalité des chances, rappelle qu'il revient au premier ministre de veiller à l'objectivité à l'occasion de la passation des marchés publics; ce type de discrimination positive est déjà en vigueur en ce qui concerne les normes sociales. À qualité égale, il est possible d'ajouter cet élément de comparaison afin de combler le retard dans certains domaines.

En ce qui concerne la date d'entrée en vigueur des dispositions de la loi en projet, le ministre rappelle que la prochaine législature est pour bientôt; certaines dispositions ne peuvent par définition entrer en vigueur qu'avec la prochaine législature: c'est notamment le cas de la déclaration gouvernementale. En ce qui le concerne, le ministre Dupont veillera à ce que la note de politique générale accompagnant le budget 2007 intègre déjà la dimension de genre dans sa politique.

La désignation de personnes de référence est prévue, sous la coordination de l'Institut, pour chaque administration et pour chaque cellule stratégique. Le Roi sera chargé de la mise en œuvre de cette disposition.

IV.— VOTE

À l'unanimité, un avis positif sur le présent projet est adopté.

Le rapporteur,

Talbia BELHOUARI

Le président,

Colette BURGEON

ment een referentiepersoon aan te wijzen, en dat dat oogmerk niet in het wetsontwerp is opgenomen, vraagt zij de minister hoe daaraan concreet vorm zal worden gegeven.

III. — ANTWOORDEN VAN DE MINISTER

De heer Christian Dupont, minister van Gelijke Kansen, herinnert eraan dat het de eerste minister toekomt te waken over de objectiviteit waarmee de overheidsopdrachten worden gegund; dat soort positieve discriminatie geldt reeds wat de sociale normen betreft. Bij gelijke kwaliteit is het mogelijk dat vergelijkingsgegevens toe te voegen, teneinde de achterstand op bepaalde vlakken weg te werken.

In verband met de datum van inwerkingtreding van de in het wetsontwerp vervatte bepalingen herinnert de minister eraan dat de volgende regeerperiode binnenkort aanvangt. Sommige bepalingen kunnen per definitie pas met de volgende regeerperiode in werking treden; dat geldt inzonderheid voor de regeringsverklaring. Zelf zal minister Dupont ervoor zorgen dat met de beleidsnota ter begeleiding van de begroting 2007, de genderdimensie reeds in zijn beleid zal worden geïntegreerd.

Er is voorzien in de aanwijzing van referentiepersonen, onder coördinatie van het Instituut, voor elk bestuur en voor elke strategische cel. De Koning wordt belast met de uitvoering van deze bepaling.

IV. — STEMMING

Een gunstig advies over dit wetsontwerp wordt eenparig aangenomen.

De rapporteur,

Talbia BELHOUARI

De voorzitter,

Colette BURGEON